

ANTRAGSFORMULAR 2018 | FORMULAIRE DE CANDIDATURE 2018

Bevor Sie den Förderantrag ausfüllen, lesen Sie bitte den „Leitfaden zur Antragstellung“, der auf der PERSPEKTIVE-Website zum Download bereit steht. Prüfen Sie bitte genau, ob Ihr Projekt den Auswahlkriterien des Fonds entspricht und berücksichtigen Sie besonders:

Avant de renseigner le formulaire de candidature, merci de consulter le document « lignes directrices pour la candidature », téléchargeable sur le site de PERSPEKTIVE. Merci de vérifier que votre projet correspond aux critères d'éligibilité du fonds et de noter particulièrement que :

- Die Unterstützung von PERSPEKTIVE richtet sich an punktuelle Projekte, die den Austausch und den Dialog zwischen Frankreich und Deutschland fördern: Debatten, Kooperationen, Begegnungen, Ideen- und Forschungslabore, Workshops, Konferenzen und Symposien.

- Le soutien de PERSPEKTIVE s'adresse à des projets ponctuels développant une dimension d'échange et de dialogue entre la France et l'Allemagne : débats d'idées, coopérations, rencontres, laboratoires d'idées et de recherche, workshops, conférences, tables rondes.

- Die eingeladenen Teilnehmer sind Fachpersonen in den Bereichen Kunst oder Architektur. Die Förderung wendet sich spezifisch an französische (oder in Frankreich ansässige) Beteiligte in Deutschland und an deutsche (oder in Deutschland ansässige) Beteiligte in Frankreich.

- Les participants invités sont des professionnels des domaines de l'art ou de l'architecture. Le soutien porte plus précisément sur les intervenants français (ou vivant en France) en Allemagne et sur les intervenants allemands (ou vivant en Allemagne) en France.

- Die Projekte müssen von deutschen oder französischen Institutionen oder Kultureinrichtungen getragen werden (Museum, Kunstverein, Kunstzentrum, Architekturzentrum, Project Space, Artist Run Space, Architekturbüro oder Galerie). Von Einzelpersonen getragene Projekte sind nicht förderungsfähig.

- Les projets doivent être portés par une institution ou une structure culturelle allemande ou française (musée, Kunstverein, centre d'art, centre d'architecture, project space, artist-run space, agence d'architecture, galerie). Les projets portés à titre individuel ne sont pas éligibles.

- PERSPEKTIVE unterstützt höchstens 30% des Gesamtbudgets des Projekts.

- PERSPEKTIVE apporte un soutien maximal de 30% du budget global du projet.

Abgabefrist der Förderanträge | Délai de candidature

1. Dezember 2017 | 1 décembre 2017

Der Förderantrag mit allen Unterlagen muss bis zum Ende der aktuellen Antragsfrist **per E-Mail** geschickt werden an: | Votre dossier de candidature et les documents annexes devront être envoyés **par courriel** avant la date limite de remise des dossiers à l'adresse suivante :

perspektive@institutfrancais.de

Alle Felder dieses Formulars müssen im PDF ausgefüllt werden. | Tous les champs du formulaire de candidature sont obligatoires sur ce PDF .

PERSPEKTIVE

FONDS FÜR
ZEITGENÖSSISCHE
KUNST & ARCHITEKTUR

1. Antragstellende Einrichtung | Organisme porteur du projet

Name der Einrichtung | Nom de l'organisme

Art der Einrichtung | Type de structure

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Museum Musée | <input type="checkbox"/> Architekturbüro Agence d'architecture |
| <input type="checkbox"/> Kunstverein Kunstverein | <input type="checkbox"/> Galerie Galerie |
| <input type="checkbox"/> Kunstzentrum Centre d'art | <input type="checkbox"/> Artist Run space Artist-run space |
| <input type="checkbox"/> Architekturzentrum Centre d'architecture | <input type="checkbox"/> Andere Autre : |
| <input type="checkbox"/> Project Space Project Space | |

Rechtsform der Einrichtung | Statut juridique de l'organisme

Vertretungsberechtigte/r der Einrichtung | Nom du responsable de l'organisme

Telefon | Téléphone

E-Mail | Courriel

Adresse | Adresse

Postleitzahl, Ort | Code postal, ville

Land | Pays

Website | Site internet

Wie haben Sie vom Fonds erfahren? | Comment avez-vous pris connaissance du fonds ?

PERSPEKTIVE

FONDS FÜR
ZEITGENÖSSISCHE
KUNST & ARCHITEKTUR

2. Projekt | Projet

Projekttitel | Intitulé du projet

Projektträger | Porteur(s) du projet

Projektlaufzeit | Dates du projet

2.1. Veranstaltung(en) in Deutschland | Événement(s) en Allemagne

Datum der Veranstaltung(en) in Deutschland | Date(s) du(des) événement(s) en Allemagne

Veranstaltungsort in Deutschland | Lieu de réalisation du projet en Allemagne

Name, Tätigkeit und Geburtsdatum der französischen (oder in Frankreich ansässigen) Beteiligten | Nom, fonction et date de naissance des participants français (ou vivant en France)

Ggf. Name und Tätigkeit der anderen Beteiligten | Nom et fonction des autres participants éventuels

Veranstaltungstyp | Type d'événement

Workshop | Workshop

Seminar | Séminaire

Symposium | Table ronde

Konferenz | Conférence

Ideen- und Forschungslabor |

Laboratoire d'idées et de recherches

Andere | Autre :

2.2. Veranstaltung(en) in Frankreich | Événement(s) en France

Datum der Veranstaltung(en) in Frankreich | Dates du(des) événement(s) en France

Veranstaltungsort in Frankreich | Lieu de réalisation du projet en France

Name, Tätigkeit und Geburtsdatum der deutschen (oder in Deutschland ansässigen) Beteiligten | Nom, fonction et date de naissance des participants allemands (ou vivant en Allemagne)

Ggf. Name und Tätigkeit der anderen Beteiligten | Nom et fonction des autres participants éventuels

Veranstaltungstyp | Type d'événement

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Workshop Workshop | <input type="checkbox"/> Konferenz Conférence |
| <input type="checkbox"/> Seminar Séminaire | <input type="checkbox"/> Ideen- und Forschungslabor
Laboratoire d'idées et de recherches |
| <input type="checkbox"/> Symposium Table ronde | <input type="checkbox"/> Andere Autre : |

PERSPEKTIVE

FONDS FÜR
ZEITGENÖSSISCHE
KUNST & ARCHITEKTUR

Kurzbeschreibung des Projekts in deutscher und französischer Sprache (insgesamt maximal 3 800 Zeichen)
| Bref descriptif du projet en français et en allemand (3 800 signes maximum au total)

3. Budget | Budget

Gesamtkosten des Projekts | Montant global du projet

Eigenmittel des Antragstellers | Montant des ressources propres engagées pour le projet

Andere Förderer | Autres partenaires sollicités

Anteil des Budgets für die französischen (oder in Frankreich ansässigen) Teilnehmer in Deutschland | Part du budget concernant les participants français (ou vivant en France) en Allemagne

Anteil des Budgets für die deutschen (oder in Deutschland ansässigen) Beteiligten in Frankreich | Part du budget concernant le(s) participant(s) allemands (ou vivant en Allemagne) en France

Beantragter Betrag (Maximal 30% des Gesamtbudgets des Projekts) | Montant sollicité (maximum de 30% du budget global du projet)

4. Kommunikation | Communication

Kommunikationsplan | Plan de communication, plan média

Kommunikationsmittel | Supports de communication

Mit der Kommunikation beauftragte Personen/Agentur, falls es sich dabei um Personen außerhalb der Organisationsstruktur handelt | Personnes/agence en charge de la communication, si prestation externe

PERSPEKTIVE

FONDS FÜR
ZEITGENÖSSISCHE
KUNST & ARCHITEKTUR

5. Zusammenfassung (bitte nicht ausfüllen) | Fiche récapitulative (ne pas renseigner)

Name des Projekts | Intitulé du projet

Projektnummer | Numéro du projet

Antragstellender | Organisme porteur du projet

Art der Einrichtung | Type de structure

Beantragte Förderung | Soutien demandé

Gesamtbudget | budget global

Projektträger | Porteur(s) du projet

Projektlaufzeit | Dates du projet

Veranstaltungsort in Deutschland | Lieu de réalisation en Allemagne

Name, Tätigkeit und Geburtsdatum der französischen (oder in Frankreich ansässigen) Beteiligten | Nom, fonction et date de naissance des participants français (ou vivant en France)

Veranstaltungsort in Frankreich | Lieu de réalisation en France

Name, Tätigkeit und Geburtsdatum der französischen (oder in Frankreich ansässigen) Beteiligten | Nom, fonction et date de naissance des participants français (ou vivant en France)

6. Benötigte Unterlagen | Pièces à joindre

- Detaillierte Projektbeschreibung | Descriptif détaillé du projet
- Lebensläufe der Teilnehmer | CV des participants
- Detailliertes Budget des Projekts | Budget détaillé du projet
- Detaillierter Finanzierungsplan (beantragte Förderungen, andere Finanzierungsquellen...) | Descriptif détaillé du plan de financement (liste des bailleurs de fonds, montant de la participation attendue, ressources propres...)

Der Förderantrag mit allen Unterlagen muss bis zum Ende der aktuellen Antragsfrist am **1. Dezember 2017 per E-Mail** geschickt werden an: | Votre dossier de candidature et les documents annexes devront être envoyés **par courriel** avant la date limite de remise des dossiers fixée au **1 décembre 2017** à l'adresse suivante :

perspektive@institutfrancais.de

7. Erklärungen | Déclaration

Ich versichere, dass meine Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. | Je certifie que mes déclarations sont complètes et correctes.

Ich erkläre mein Einverständnis, dass meine personen- und projektbezogenen Daten elektronisch gespeichert und verarbeitet sowie an die Komitees von PERSPEKTIVE weitergereicht werden dürfen. | Je consens à ce que mes données personnelles liées au projet soient stockées, traitées électroniquement et transmises aux comités de PERSPEKTIVE.

Ich bin im Falle einer Förderung einverstanden mit der Veröffentlichung der relevanten Angaben. | En cas d'acceptation de mon dossier, je donne mon accord à la publication d'informations concernant mon projet par Perspective.

Ort, Datum
Lieu, date

Unterschrift
Signature

Kontakt | Contact
PERSPEKTIVE
Bureau des arts plastiques | Institut français Deutschland
Wilhelmstraße 69
D-10117 Berlin

E-Mail | courriel : perspektive@institutfrancais.de

Tel. +49 (0)30 590 03 92 44